



Gruppo doccia termostatico da parete
Thermostatic wall mounted shower set
Thermostatische duschbatterie für wandmontage
Groupe douche thermostatique au mur
Grifería termostática para ducha a pared

Istruzioni di montaggio
Assembling instructions
Installationsanleitung
Instructions de montage
Instrucciones de montaje

Gruppo doccia termostatico da parete
Thermostatic wall mounted shower set
Thermostatische duschbatterie für wandmontage
Groupe douche thermostatique au mur
Grifería termostática para ducha a pared

Istruzioni di montaggio
Assembling instructions
Installationsanleitung
Instructions de montage
Instrucciones de montaje

Congratulazioni.

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. La sua fiducia sarà ripagata da un prodotto affidabile e di elevata qualità. Perchè questo rubinetto funzioni nel modo corretto e possa durare nel tempo, occorre che vengano rispettate alcune modalità di installazione e di manutenzione; per questo, Le chiediamo di leggere attentamente quanto segue.

Verifica preliminare.

Affidarsi preferibilmente ad un idraulico qualificato.
Assicurarsi che l'impianto sia stato liberato da tutte le impurità.
Installare rubinetti di arresto con filtro a monte del miscelatore.
In presenza di acque calcaree (>12°F) è consigliabile l'installazione di un addolcitore.

Condizioni di esercizio.

I nostri miscelatori vengono progettati secondo le normative EN817.
Riscaldatori ammessi a monte dell'apparecchio: accumulatori a pressione, scalda acqua istantanei. Non è possibile l'allacciamento ad accumulatori di acqua calda a bassa pressione (circuito aperto).
Allacciamento. Raccordo sinistro: acqua calda - Femmina G3/8. (1/2" e 9"16 per alcune nazioni)
Allacciamento. Raccordo destro: acqua fredda - Femmina G3/8. (1/2" e 9"16 per alcune nazioni)
Pressione dell'impianto: Min./Max. 0,5-10 bar.
Campo operativo raccomandato: 1-5 bar.
Per pressioni superiori a 5 bar è consigliato l'uso di un riduttore.
Evitare differenze di pressione superiori a 1:2 tra alimentazione di acqua fredda e calda.
Temperatura di alimentazione consigliata. Fredda 10-15°C. Calda 60-65°C.

Garanzia.

Fare riferimento al foglio apposito inserito all'interno della scatola.

Consigli per lo smaltimento.

Prodotto. Smaltire in discariche autorizzate o presso i centri di raccolta rottami ferrosi che eseguono la differenziazione dei rifiuti.
Imballo. L'imballaggio esterno è costituito da cartone riciclabile e quindi va smaltito negli appositi cassonetti della carta e cartone. L'imballo interno, costituito da sacchetti in pluriball e/o sacchetti riportanti la sigla PE, è anch'esso riciclabile al 100% e può essere smaltito nei cassonetti appositamente istituiti. Nel caso di materiale spugnoso (poliuretano espanso flessibile tossicologicamente inerte) smaltire come rifiuto speciale assimilato ai rifiuti solidi urbani. Si raccomanda in entrambi i casi di fare riferimento a quanto indicato nel regolamento comunale del proprio comune di residenza.

Congratulations.

Thank you for choosing our product. Your trust will be repaid by a loyal and high quality product. In order to make this product work in the correct way and last in time, some installation and maintenance precautions should be respected. For this reason, we kindly ask you to read carefully what follows.

Preliminary precautions.

Trust only qualified installers.
Make sure the system is clear of any impurities.
Install the stopcocks with filters upstream.
In presence of hard water (>12°F) a water softener is advised.

Operation conditions.

Our taps are manufactured following the EN817 norms.
Heaters allowed upstream: pressure accumulators, instant boilers.
The installation with low pressure hot water accumulators is not permitted (open circuits).
Left connection. Hot water - Female G3/8. (1/2" and 9"16 for some countries)
Right connection. Cold water - Male G3/8. (1/2" and 9"16 for some countries)
System pressure: Min./Max. 0,5/10 bars.
Recommended operating radius: 1-5 bars.
For higher pressures (>5 bars) a reducer is advised.
Avoid pressure unbalance higher than 1:2 between hot and cold water supply.
Recommended water supply temperature: Cold 10-15°C. Hot 60-65°C.

Warranty.

Please refer to the warranty leaflet inside the box.

Disposal advices.

Product. Dispose in authorised sites or deliver to centers which collect ferrous wreck and who differentiate waste.
Packaging. The external packaging consists of cardboard that can be recycled and therefore it must be placed in the appropriate bins. The internal packaging consists of Pluriball or norma PE bags and can be easily recycled. In case of foam (grey toxicologically inert flexible expanded polyurethane) dispose like special waste with urban solid waste.
In both cases, comply with local waste disposal regulations.

Dati Tecnici/ Technical Details / Technische Daten / Données Techniques / Datos Técnicos

Pressione dinamica minima 1 Bar
Minimum dynamic pressure
Minimaler dynamischer Druck
Pression dynamique minimum
Presión dinámica mínima

Pressione di esercizio raccomandata (statica) 3 Bar
Recommended working pressure (static)
Empfohlener Betriebsdruck (statisch)
Pression de service recommandée (statique)
Presión de trabajo recomendada (estática)

Pressione massima di esercizio (statica) 5 Bar
Maximum working pressure (static)
Maximaler Betriebsdruck (statisch)
Pression de service maximum (statique)
Presión máxima de trabajo (estática)

Pressione massima di prova (statica) 16 Bar
Maximum test pressure (static)
Maximaler Prüfdruck (statisch)
Pression maximum de test (statique)
Presión máxima de prueba (estática)

Temperatura massima acqua calda 80°C
Maximum hot water temperature
Maximale Warmwassertemperatur
Température maximum eau chaude
Temperatura máxima agua caliente

Temperatura raccomandata acqua calda (per sicurezza e risparmio energetico) 65 °C
Recommended hot water temperature (for safety and energy saving)
Empfohlene Warmwassertemperatur (zur Energieeinsparung)
Température recommandée eau chaude (pour sécurité et économie d'énergie)
Temperatura recomendada agua caliente (para ahorrar energía)

Differenza max di pressione in arrivo (calda-fredda) 1 - 1,5 Bar
Max in-let pressure difference (hot-cold)
Max. Einlassdruckdifferenz (heiß-kalt)
Différence max. De pression d'arrivée (chaud-froid)
Diferencial max. De pression de entrada (caliente-fria)

Se la pressione dell'acqua è superiore a 5 bar, è preferibile installare un riduttore di pressione a monte dell'alimentazione per evitare vibrazione e rendere costante la regolazione della temperatura.

If the water pressure is above 5 bar, it is advisable to install a flow restrictor upstream of the water supply to avoid vibrations and regulate the temperature.

Wenn der Wasserdruck über 5 bar liegt, sollte möglichst ein Druckminderer vor der Zuleitung montiert werden, um Schwingungen zu vermeiden und eine gleichmäßige Temperaturregelung zu ermöglichen.

Si la pression de l'eau est supérieure à 5 bar, il est recommandé d'installer un déducteur de pression en amont de l'alimentation afin d'éviter toute vibration et régulariser la régle de la température.

Si la presión del agua supera los 5 bar, es preferible instalar un limitador de caudal en la conducción de la alimentación para evitar vibraciones y normalizar la regulación de la temperatura.



Prima dell'installazione scaricare l'impianto per rimuovere ogni detrito e prevenire danni alle valvole miscelatrici. Assicurarsi poi che l'alimentazione sia isolata.

Before connection, flush water through pipe-work to remove all debris etc. to prevent damage to the valve mechanism. Then ensure water supplies have been isolated.

Vor Anschließen von der Armatur spülen Sie die Wasserrohrleitungen, um alle Ablagerungen, Schmutz usw. zu entfernen, damit keine Beschädigung des Ventilmechanismus stattfindet. Stellen Sie dann sicher, dass die Wasserversorgung isoliert wurde.

Avant de procéder avec l'installation, drainer les tuyaux pour éliminer tout débris et éviter tout dommage aux valves mélangeuses. Ensuite, veiller à ce que l'alimentation soit isolée.

Antes de la instalación limpiar bien todas las tuberías para dejar libres de impurezas las mimas y así evitar daños posteriores a los cartuchos y válvulas de los mezcladores. Asegurase también que toda la alimentación este aislada.

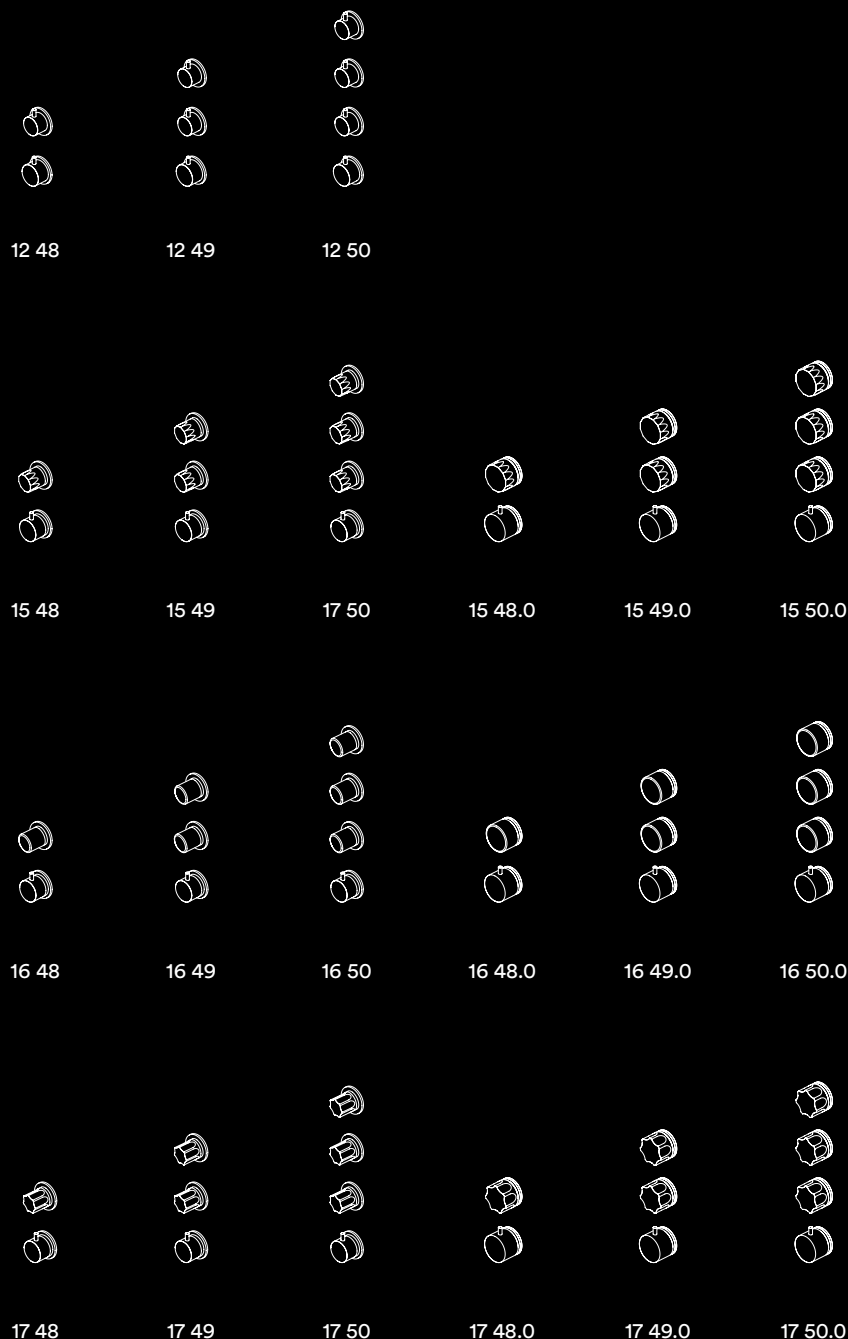
— Gruppo doccia a parete con
miscelatore termostatico.

— Wall mounted thermostatic
mixer.

— Duschbatterie für
Wandmontage mit
thermostatischen
Zweilochmischer.

— Groupe douche au mur avec
mélangeur thermostatique.

— Grifería con mezclador
termostatico bimando.



Gruppo doccia a parete con miscelatore termostatico.

Wall mounted thermostatic mixer.

Duschbatterie für Wandmontage mit thermostatischen Zweilochmischer.

Groupe douche au mur avec mélangeur thermostatique.

Grifería con mezclador termostático bimando.

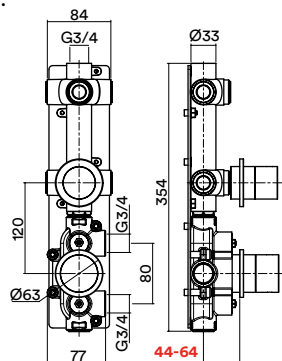
Una via.

One way.

Einweg.

Une voie.

Una via.



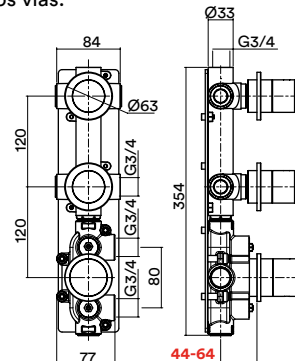
Due vie.

Two ways.

Zewi Wege.

Deux voies.

Dos vías.



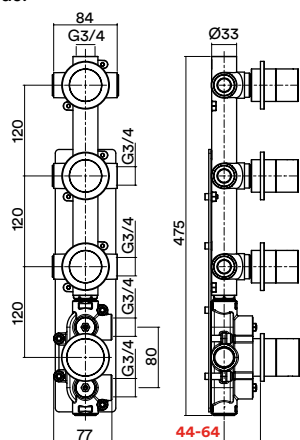
Tre vie.

Three ways.

Drei Wege.

Trois voies.

Tres vías.



44-64mm.

— Tolleranza di installazione
incasso a muro con rivestimento.

— Tolerance for wall-recessed
installation (wall-covering
included).

— Toleranz für Wandeinbau
(Wandverkleidung inklusive).

— Tolérance pour installation
encastrée dans le mur (revêtement
mural inclus).

— Tolerancia para instalación
empotrada en la pared
(revestimiento de pared incluido).

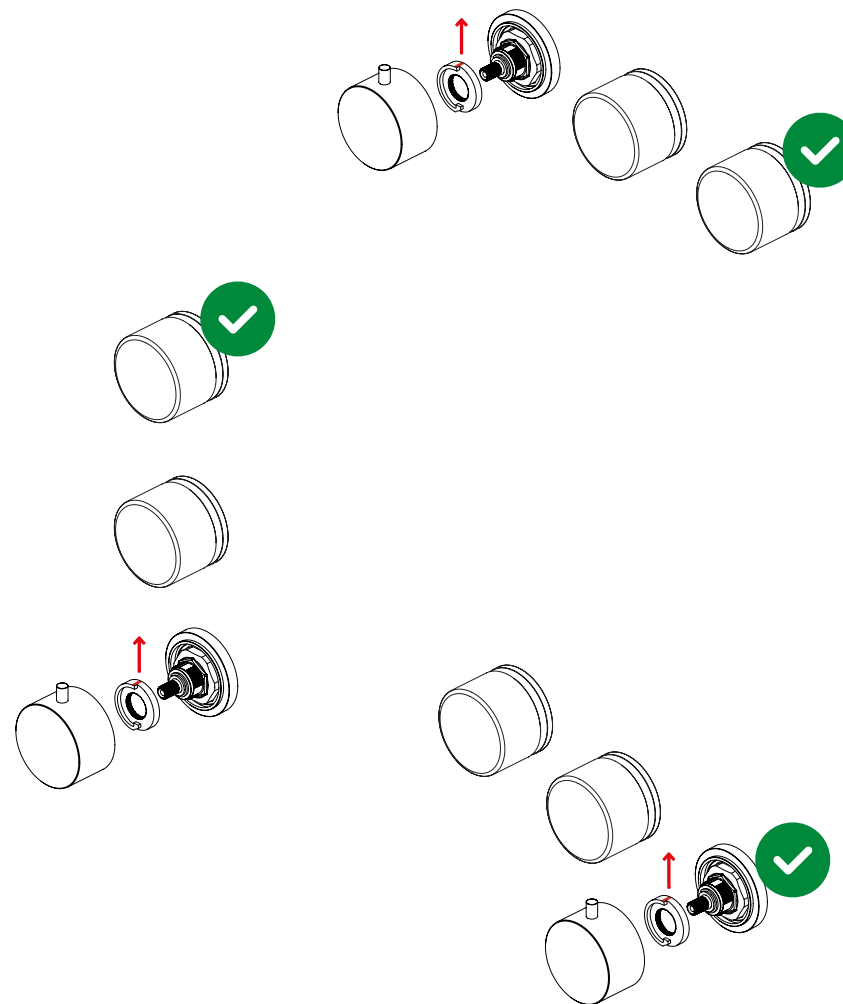
I gruppi miscelatori ad incasso possono essere installati in verticale o in orizzontale.

Wall mounted thermostatic mixers can be installed vertically or horizontally.

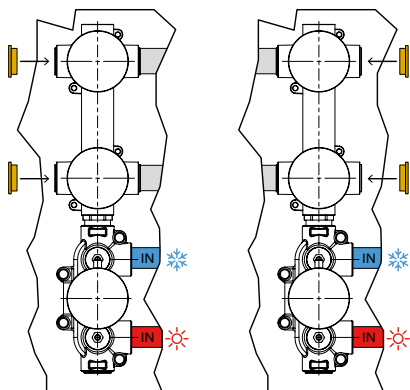
Duschbatterie für Wandmontage mit thermostatischen Zweilochmischer können vertikal oder horizontal installiert werden.

Les mitigeurs thermostatiques muraux peuvent être installés verticalement ou horizontalement.

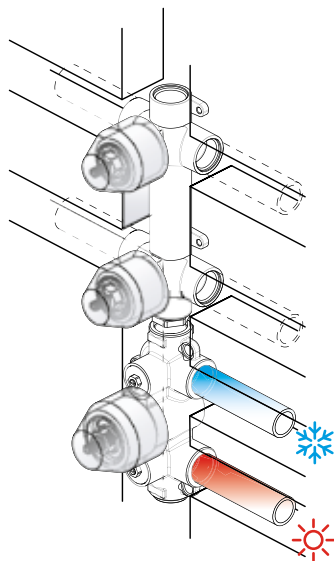
Los mezcladores termostáticos montados en la pared se pueden instalar vertical u horizontalmente.



1.



2.

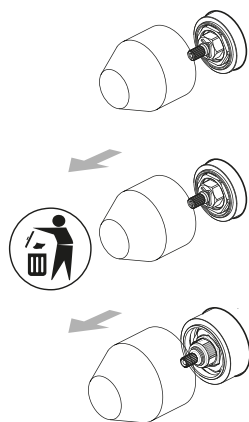


3.

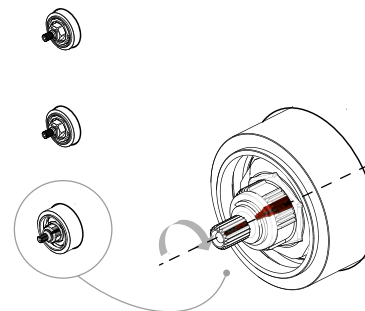


— Una volta installato a parete, le valvole filtro ispezionabili non saranno più raggiungibili.
 — Once installed on the wall, the inspectable filter valves will no longer be accessible.
 — Einmal an der Wand installiert, sind die inspizierbaren Filterventile nicht mehr zugänglich.
 — Une fois installées sur le mur, les vannes de filtre inspectables ne seront plus accessibles.
 — Una vez instaladas en la pared, las válvulas de filtro inspeccionables ya no serán accesibles.

4.

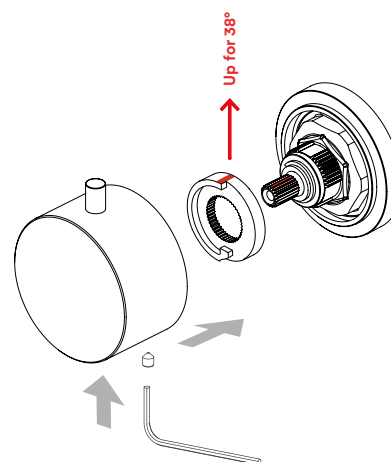


5.

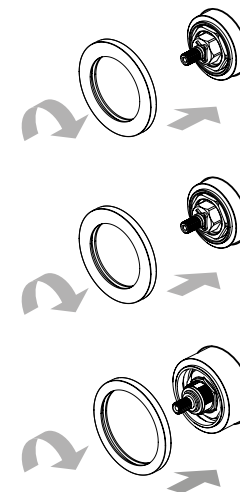


Allineare linee rosse per taratura 38°.
 Align red lines for 38° calibration.
 Rote Linien für 38° Kalibrierung ausrichten.
 Aligner lignes rouges pr l'étalonnage à 38°.
 Alinear líneas rojas para calibración a 38°.

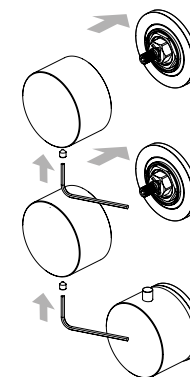
7.



6.



8.



— Gruppo doccia a parete con miscelatore termostatico con piastra per ispezione filtri.

— Wall mounted thermostatic mixer with plate for filter inspection.

— Duschbatterie für Wandmontage mit thermostatischen Zweilochmischer und Metallplatte für Filterinspektion.

— Groupe douche au mur avec mélangeur thermostatique avec plaque pour l'inspection des filtres.

— Grifería con mezclador termostático bimanual con placa metálica para inspección.



12 88



12 89



12 90



15 88



15 89



15 90



15 88.0



15 89.0



15 90.0



16 88



16 89



16 90



16 88.0



16 89.0



16 90.0



17 88



17 89



17 90



17 88.0



17 89.0



17 90.0

Gruppo doccia a parete con miscelatore termostatico con piastra per ispezione filtri.

Wall mounted thermostatic valve and plate for filter inspection.

Duschbatterie für Wandmontage mit thermostatischen Zweilochmischer und Metallplatte für Filterinspektion.

Groupe douche au mur avec mélangeur thermostatique avec plaque pour l'inspection des filtres.

Grifería con mezclador termostático bimando con placa metálica para inspección.

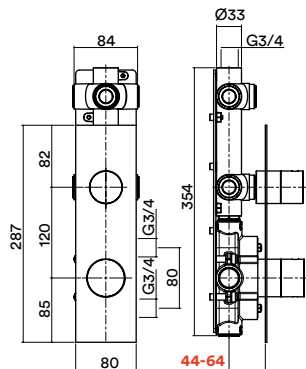
Una via.

One way.

Einweg.

Une voie.

Una via.



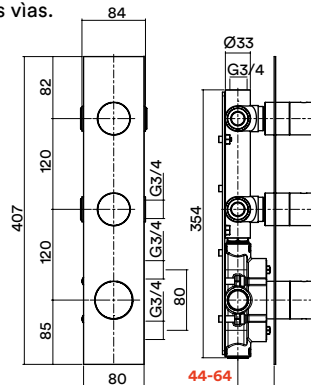
Due vie.

Two ways.

Zewi Wege.

Deux voies.

Dos vias.



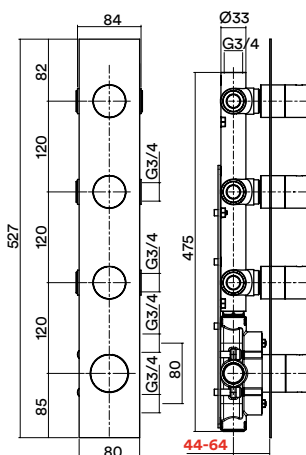
Tre vie.

Three ways.

Drei Wege.

Trois voies.

Tres vias.



44-64mm.

— Tolleranza di installazione
incasso a muro con rivestimento.

— Tolerance for wall-recessed
installation (wall-covering
included).

— Toleranz für Wandeinbau
(Wandverkleidung inklusive).

— Tolérance pour installation
encastrée dans le mur (revêtement
mural inclus).

— Tolerancia para instalación
empotrada en la pared
(revestimiento de pared incluido).

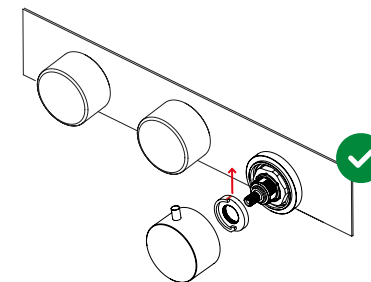
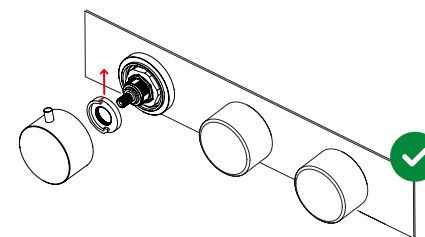
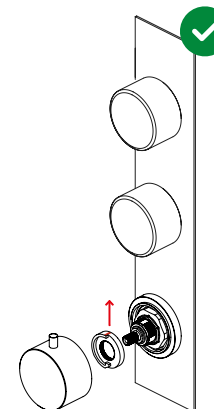
I gruppi miscelatori ad incasso possono essere installati in verticale o in orizzontale.

Wall mounted thermostatic mixers can be installed vertically or horizontally.

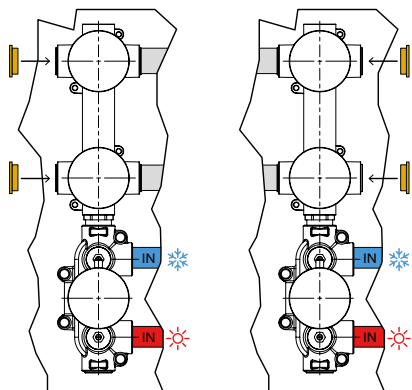
Duschbatterie für Wandmontage mit thermostatischen Zweilochmischer können vertikal oder horizontal installiert werden.

Les mitigeurs thermostatiques muraux peuvent être installés verticalement ou horizontalement.

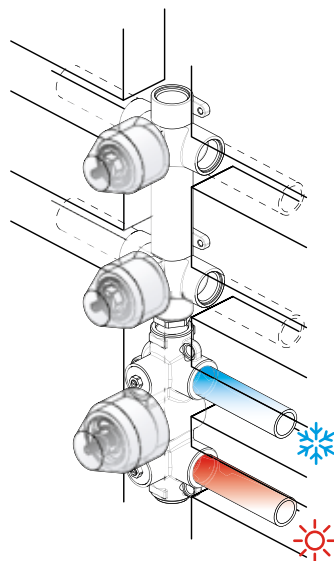
Los mezcladores termostáticos montados en la pared se pueden instalar vertical u horizontalmente.



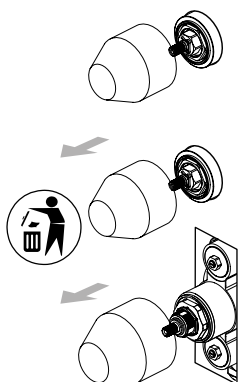
1.



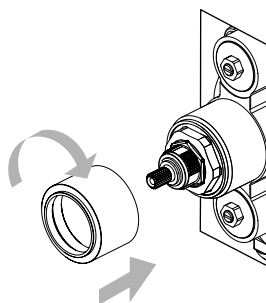
2.



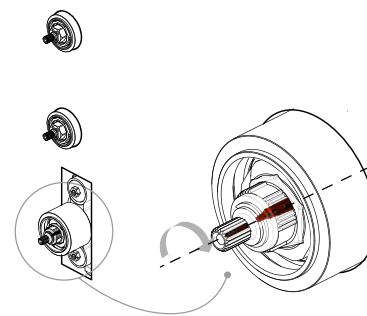
3.



4.

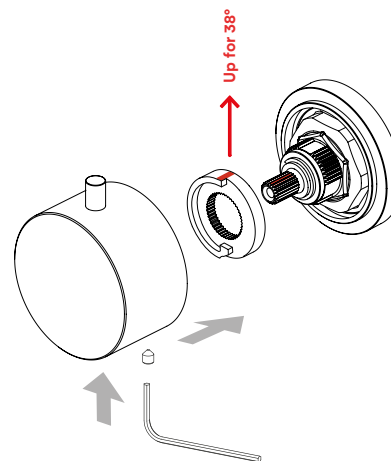


5.

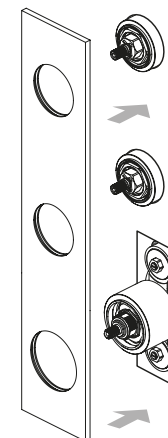


Allineare linee rosse per taratura 38°.
Align red lines for 38° calibration.
Rote Linien für 38° - Kalibrierung ausrichten.
Aligner lignes rouges pr l'étalonnage à 38°.
Alinear líneas rojas para calibración a 38°.

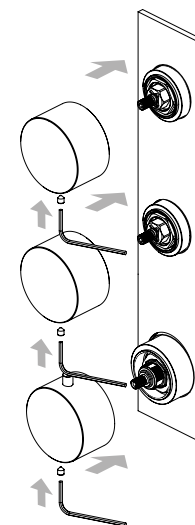
7.



6.



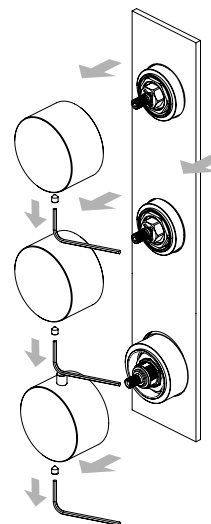
8.



Source / Modo / Stereo / Hb

- Manutenzione della Cartuccia.
- Cartridge Maintenance.
- Wartung Kartusche.
- Entretien de la Cartouche.
- Manutención del Cartucho.

1.

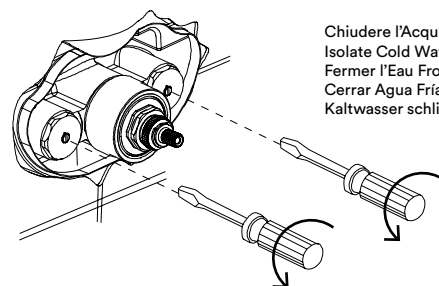


2.



Chiudere l'acqua di sistema.
Shut down the water system.
Schalten Sie das Wassersystem aus.
Arrêtez le système d'eau.
Apague el sistema de agua.

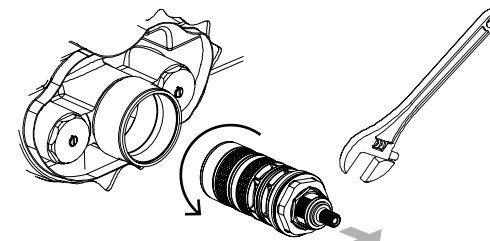
3.



Chiudere l'Acqua Fredda
Isolate Cold Water
Fermer l'Eau Froide
Cerrar Agua Fría
Kaltwasser schliessen

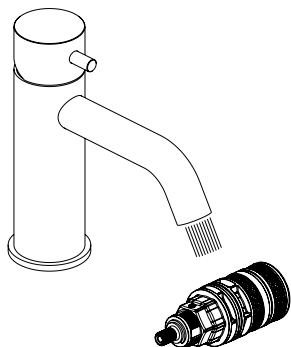
Chiudere l'Acqua Calda
Isolate Hot Water
Fermer l'Eau Chaude
Cerrar Agua Caliente
Warmwasser schliessen

4.



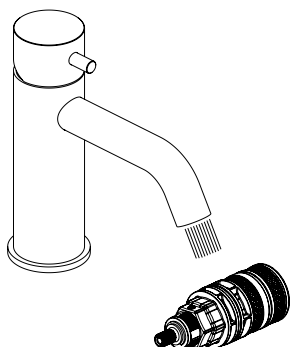
5.

Sciacquare 2"
Rinse 2"
Rincer 2"
Enjuague 2"
Spülen 2"



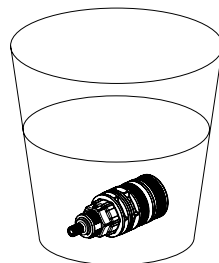
7.

Sciacquare 2"
Rinse 2"
Rincer 2"
Enjuague 2"
Spülen 2"



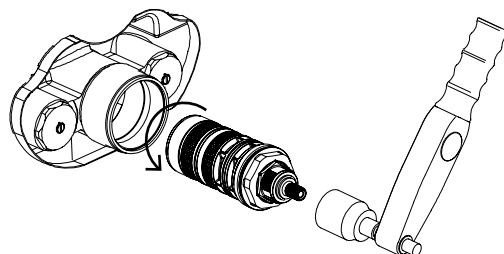
6.

50% Acqua / Water / Wasser / Eau / Agua
50% Aceto / Kitchen Vinegar / Vinaigre de Cuisine / Vinagre / Essig

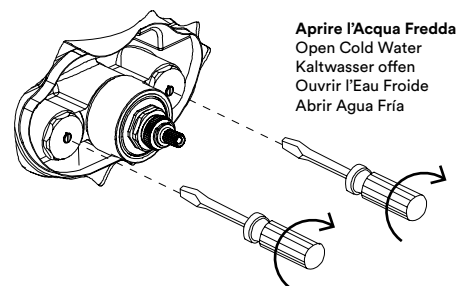


12hr Lasciare in Acqua
12hr Soak
12hr Im Wasser lassen
12hr Laisser Tremper
12hr Remojo

8.



9.



Aprire l'Acqua Fredda
Open Cold Water
Kaltwasser offen
Ouvrir l'Eau Froide
Abrir Agua Fria

Aprire l'Acqua Calda
Open Hot Water
Warmwasser offen
Ouvrir l'Eau Chaude
Abrir Agua Caliente

10.



Aprire l'acqua di sistema.
Open the water system.
Wassersystem offen.
Ouvrir le système d'eau.
Abrir el sistema de agua.

Come pulire l'acciaio.

Gli acciai inossidabili sono materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione che non necessitano di un'ulteriore protezione superficiale per migliorare il loro aspetto e la loro durabilità. Per mantenere le superfici in acciaio inossidabile in buone condizioni, sono necessarie tuttavia ordinaria manutenzione e pulizia, così che l'aspetto estetico, ma soprattutto la resistenza alla corrosione non siano compromessi. Bisogna infatti ricordare che gli acciai inossidabili non si differenziano rispetto ad altri materiali da costruzione come il vetro, la plastica o gli acciai rivestiti che non sono mai esenti da manutenzione durante il ciclo di vita di un edificio.

Suggerimenti per la pulizia.

- Spruzzi di malta e tracce di cemento: possono essere trattate con una soluzione contenente una piccola quantità d'acido fosforico. Risciacquare con acqua deionizzata ed asciugare.
- Polvere di ferro creatasi durante le operazioni di saldatura, taglio, foratura e molatura si arrugginisce velocemente quindi deve essere rimossa immediatamente poiché, oltre ad arrugginirsi, può intaccare lo strato passivo dell'acciaio inossidabile, che malgrado la buona resistenza alla corrosione, risulterà vaiolato.
- Pulizia di mantenimento: durante la pulizia di routine, particolare attenzione deve essere data alle zone riparate per assicurarsi che gli accumuli di sostanze contaminanti siano rimossi. Ciò è particolarmente importante in ambienti marini e industriali, dove depositi di cloruri o composti solforosi presenti nell'aria possono dar luogo a corrosione localizzata, se non rimossi.
- I prodotti più sicuri ed efficaci sono l'acqua saponata o un detergente blando. Per le macchie più resistenti sono adatti prodotti in crema non aggressivi. Il Cif, ad esempio, dovrebbe essere particolarmente efficace.
- Calcare: se i prodotti in crema non sono sufficienti, si suggerisce di trattare il calcare con una soluzione che contenga acqua molto calda e il 25%(1/4) di aceto, aspettando che si scioglia. Poi, risciacquare abbondantemente con acqua e bicarbonato di sodio, poi con acqua pulita ed asciugare con cura.
- Da evitare prodotti che contengono cloruri specialmente acido cloridrico, candeggine o disinfettanti contenenti candeggina a base di acido ipoclorico. Se queste vengono accidentalmente versate su qualsiasi superficie inox, devono essere risciacquate abbondantemente con acqua pulita; prodotti usati per pulire l'argento. Spugne e/o prodotti abrasivi.
- Vaiolatura (pitting): in una fase iniziale, leggeri depositi possono essere rimossi meccanicamente con una spugnetta di nylon tipo "scotch brite" generalmente usato in cucina. Per rigenerare la superficie danneggiata è indispensabile ricorrere a trattamenti con acidi decapanti a seconda della gravità del fenomeno. Il decapaggio, eseguito per ripristinare la resistenza alla corrosione, può cambiare l'aspetto della superficie inox, quindi per ripristinare la finitura superficiale originale sono pertanto necessari ulteriori trattamenti meccanici o chimici.

Precauzioni: E' quindi consigliabile evitare contaminazioni, in primo luogo cercando di proteggere le parti in acciaio inossidabile durante la lavorazione di altri materiali e in secondo luogo cercando di installarli dopo che altre operazioni a rischio di contaminazione siano state completate. Dove l'acqua è stata usata come mezzo di pulizia e risciacquo, specialmente in arre con notevole presenza di calcare, bisogna immediatamente asciugare la superficie per prevenire la comparsa di nuove macchie. L'acqua deionizzata impedirà la formazione del calcare.

Non usare.

- Non utilizzare prodotti contenenti acido cloridrico, formico o acetico, poiché possono danneggiare il prodotto (ad es. Viakal)
- Utilizzare con cautela anche prodotti contenenti acido fosforico
- non utilizzare prodotti contenenti cloro
- è sconsigliato l'uso di prodotti e/o panni abrasivi e lucidanti
- è sconsigliato in generale mischiare prodotti detergenti

How to clean Stainless Steel.

Stainless steels are inherently corrosion resistant materials that do not need additional surface protection to enhance their appearance and durability.

Some routine maintenance and cleaning is needed to keep stainless steel surfaces in good conditions so that the aesthetics appearance and corrosion resistance are not compromised. In this respects, stainless steel are no different from other construction materials such as glass, plastic and coated steels, which are never maintenance free throughout the life of a building.

Cleaning suggestions.

- Mortar and cement splashes can be treated with a solution containing a small amount of phosphoric acid. Rinse with deionised water and dry.
- Iron particles picked up from tools or from structural steels, scaffold-tubing, etc and Steel dust created during operation such as welding, cutting, drilling must be removed immediately as steel will rust quickly. Beside corroding themselves, these particles can locally break the self healing "passive film" of stainless steel resulting in pitting in spite of their normally good corrosion resistance.
- Maintenance cleaning special attention should be given to sheltered areas during routine cleaning to ensure that accumulations of airborne contaminants are removed. This is particularly important in marine and industrial environments, where build-up of airborne chlorides can result in localised corrosion, if not effectively removed.
- Soap water and a mild detergent are usually safe and successful. For more stubborn stains, cream cleansers should be effective.
- Limestone: if cream cleanser is not enough, treat scale with a 25% solution of vinegar and mild hot water and give it some time to dissolve. Then clean with (if possible deionised) mild water and bicarbonate rinse and wipe dry as usual with care.
- To avoid chloride-containing cleansers, especially those containing hydrochloric acids. Hypo-chlorite bleachers: if applied accidentally or split on stainless steel surfaces, should be immediately rinsed off with liberal amounts of fresh water; silver cleansers. Not stainless steel wire brushes.
- Pitting: at an early stage, light deposits can be removed mechanically using nylon pads, such as "scotch brite" type used in the kitchen. If pitting attack has occurred, depending on its severity, acid pickling treatments or mechanical rectification will be needed to restore the surface. While restoring the corrosion resistance of the surface, picking may change the surface appearance of the stainless steel. Further mechanical or chemical treatments may be necessary to restore the original surface finishing.

Precautions: It is therefore advisable to avoid contamination, in the first place by either protecting the stainless steel parts, whilst other work is being done or by installing them after other operations that could cause contamination have been completed. Where water has been used for cleaning or rinsing, wiping the surface dry, to prevent watermarks, especially in hard water areas may be advisable. The use of deionised water will prevent the formation of hard water staining.

Do not use.

- Do not use products containing hydrochloric, formic, acetic acids, since they can damage the surface and the product itself (eg. Viakal)
- Do not over-use products containing phosphoric acid
- It is recommended not to mix different kind of detergents
- Do not use abrasive cleaners or pads.

Quadro srl
via Bonetto 40
28017 San Maurizio d'Op.
(NO) Italy
Tel 0039.0322.96266
Fax 0039.0322.967264
info@quadrodesign.it
www.quadrodesign.it